

# CHISENER INFO

Informationsblatt des Gemeinderates  
und der Gemeindeverwaltung Kiesen

Nr. 122  
August 2017

## Gemeinderat

- Gemeindewahlen (Amtsperiode 2018-2021)..... Seite 1
- Neuanstellung Gemeindeverwaltung..... Seite 2
- Schulraumplanung..... Seite 2
- Sportplatzbrunnen ..... Seite 2
- Einladung Freiwilligenanlass vom Samstag, 21. Oktober 2017 ..... Seite 3

## Gemeindeverwaltung

- Grüngutabfuhr ..... Seite 4
- 25 Jahre Gemeindepartnerschaft zwischen Želiv und Kiesen..... Seite 4
- 25 Jahre Gemeindebibliothek Kiesen ..... Seite 7
- Spielfestverein Kiesen: Spielfest vom Sonntag, 3. September 2017..... Seite 8
- IG 60+ Kiesen: Reisebericht ..... Seite 8
- 1. Jassmeisterschaft Kiesen..... Seite 9
- Kirchgemeinde Wichtrach: Mitteilungen ..... Seite 10
- Veranstaltungskalender ..... Seite 11
- atelierkiesen.ch, Mattenweg 7, Kiesen: Tag der offenen Tür vom 15. September 2017..... Seite 13
- Cinema Paradiso - Ein Angebot der Kirchgemeinde Wichtrach..... Seite 14

## GEMEINDERAT

### Gemeindewahlen (Amtsperiode 2018-2021)

Die Gesamterneuerungswahlen für die Gemeindebehörden finden an der Gemeindeversammlung vom 10. November 2017 statt. Zu wählende Behörden:

- Präsident/-in der Gemeinde und des Gemeinderates in einer Person
- 6 Mitglieder des Gemeinderates
- 3 Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission
- 4 Mitglieder der Baukommission
- 5 Mitglieder der Schulkommission

Folgende Behördenmitglieder werden nicht mehr kandidieren und müssen somit ersetzt werden:

### Gemeindepräsidentin

- Elsa Meyer (Verzicht auf Wiederwahl)

### Gemeinderat

- Sandra Gresser (Verzicht auf Wiederwahl)

### Rechnungsprüfungskommission

- Stefanie Arn (Verzicht auf Wiederwahl)
- Kurt Durand (Amtszeitbeschränkung)
- Magdalena Ferndrigger (Amtszeitbeschränkung)

### Baukommission

- Fritz Kohler (Verzicht auf Wiederwahl)

Die Stimmberechtigten können Wahlvorschläge bis Montag, 18. September 2017,

17.30 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung Kiesen schriftlich einreichen.

Gemäss Artikel 51a Organisationsreglement

- darf der Wahlvorschlag nicht mehr Namen enthalten, als Sitze zu besetzen sind.
- muss der Wahlvorschlag von mindestens fünf Stimmberechtigten unterzeichnet sein. Die Unterzeichnung des eigenen Wahlvorschlags ist nicht zulässig.
- dürfen nur Personen vorgeschlagen werden, die sich mit ihrer Nomination einverstanden erklärt haben. Die Zustimmungserklärung ist zusammen mit den Wahlvorschlägen einzureichen.

Ein Musterbogen für Wahlvorschläge ist bei der Gemeindeverwaltung Kiesen erhältlich oder unter "[www.kiesen.ch](http://www.kiesen.ch)" herunterzuladen.

### **Neuanstellung Gemeindeverwaltung**

Susanne Aebersold wird im kommenden Frühling das Pensionsalter erreichen. Der Gemeinderat liess im Hinblick auf eine frühzeitige Nachfolgeregelung die Stelle ausschreiben. Als neue Verwaltungsangestellte für die Gemeindeverwaltung wurde Fabienne Lüthi aus Niederwangen angestellt. Die junge Frau schloss ihre Lehre bei der Gemeindeverwaltung Bremgarten bei Bern in diesem Jahr erfolgreich ab und wird die Stelle in Kiesen am 1. September 2017 antreten. Fabienne Lüthi wird sich im nächsten Chisener-Info näher vorstellen.

### **Schulraumplanung**

Die Gemeindeversammlung im Mai hat das Geschäft für einen Container mit einem Klassenzimmer an den Gemeinderat zurückgewiesen mit dem Auftrag, eine Spezialkommission einzusetzen. Diese sollte einen neuen Vorschlag ausarbeiten. Die Kommission schlug vor, den bisherigen Mehrzweckraum im Pavillon als Klassenzimmer zu nutzen und die Bühne in der Turnhalle einzurichten als Schulraum für Lektionen und Aktivitäten, die bisher im Pavillon stattgefunden haben.

Der Gemeinderat stimmte diesem Vorschlag grundsätzlich zu. Im Pavillon wurde ein neues Klassenzimmer eingerichtet. Seit Schuljahresbeginn wird darin die 3. Klasse unterrichtet.



Das neue Klassenzimmer im Pavillon

Für eine Umnutzung der Bühne wären bauliche Anpassungen notwendig: Eine neue schallisolierte Schiebewand zwischen Bühne und Turnhalle, Anpassungen bei Beleuchtungen und elektrischen Installationen sowie Sonnenstoren und Absturzsicherungen bei den Fenstern.

Die von der Baukommission eingeholte Kostenschätzung rechnet mit Aufwendungen in der Höhe von gut 97'000 Franken. Das Projekt enthält keine Kosten für barrierefreies Bauen.

Der Gemeinderat ist damit dem Antrag der Spezialkommission bzw. dem Beschluss der Gemeindeversammlung nachgekommen. Er hat die Kostenschätzung für die Umnutzung der Bühne der Spezialkommission zur Stellungnahme zugestellt. Eine Ausgabe in der Höhe der vorliegenden Kostenschätzung müsste von der Gemeindeversammlung bewilligt werden.

### **Sportplatzbrunnen**

Das Wasser für den Brunnen auf dem Sportplatz musste vor längerer Zeit abgestellt werden. Der Brunnen wurde aus einer privaten Quelle mit Wasser versorgt. Dieses Wasser erfüllte die gesetzlichen Anforderungen nicht mehr und durfte deshalb auch nicht mehr als Trinkwasser verwendet werden. Die Wasserversorgung Blattenheid bewilligte der Gemeinde nun, den Brunnen an das öffentliche Trinkwassernetz anzuschliessen.

Der Gemeinderat hat den erforderlichen Leitungsanpassungen zugestimmt und einen Kredit in der Höhe von 5'200 Franken bewilligt. Aus dem Brunnen fliesst nun wieder einwandfreies Trinkwasser.

**Einladung zum Freiwilligenanlass am Samstag, 21. Oktober 2017**

In unserer Gemeinde engagieren sich viele Personen freiwillig in Organisationen, Vereinen, Behörden, in der Nachbarschaft, für den Kindergarten und die Schule oder im privaten Bereich. Ehrenamtliche und freiwillige Arbeit geschieht oft im Stillen und ohne grosse Anerkennung. Der Gemeinderat möchte auch dieses Jahr ein grosses und besonderes "Merci" aussprechen. Er lädt alle Einwohnerinnen und Einwohner von Kiesen, die in irgendeiner Art Freiwilligenarbeit leisten, herzlich zum Freiwilligenanlass mit Nachtessen ein. Eingeladen sind nicht nur Personen, welche in Vereinen, Gruppen, Kommissionen oder einer Organisation tätig sind, sondern auch diejenigen, die diskret privat jemanden pflegen, Nachbarschaftsdienste leisten oder einfach jemandem von ihrer Zeit schenken.

Dieser "Dankeschön-Anlass" findet statt am

**Samstag, 21. Oktober 2017,  
17.00 Uhr, in der Turnhalle Kiesen.**

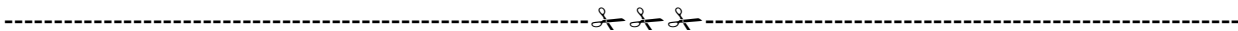
Ein Überraschungsgast wird im Verlaufe des Abends auftreten.

Die Teilnahme am Freiwilligenanlass ist kostenlos.

Üben auch Sie eine freiwillige Arbeit aus? Dann bitten wir Sie, sich bei der Gemeindeverwaltung Kiesen bis Mittwoch, 11. Oktober 2017 mit unten stehendem Talon anzumelden. Bis zu diesem Datum können Sie der Gemeindeverwaltung auch Personen nennen, welche sich von diesem Anlass angesprochen fühlen dürfen und sich selber jedoch nicht anmelden möchten. Die Gemeindeverwaltung wird ihnen eine persönliche Einladung zustellen.

Die Vereinsvorstände sind gebeten, intern auf den Anlass aufmerksam zu machen und "ihre guten Geister" zur Teilnahme zu motivieren.

Der Gemeinderat dankt allen Personen, die sich in irgendeiner Form freiwillig engagieren.



**Anmeldung für den Freiwilligenanlass vom 21. Oktober 2017**

Name, Vorname: .....

Adresse: .....  
.....  
.....

Anzahl Personen: .....

Ich schlage vor, folgende Person(en) einzuladen:

Name, Vorname: .....

Adresse: .....  
.....  
.....

Anmeldung bitte bis Mittwoch, 11. Oktober 2017 an:  
Gemeindeverwaltung Kiesen, Bahnhofstrasse 10, Postfach 15, 3629 Kiesen

Telefon 031 781 12 74, Fax 031 781 37 35  
E-Mail: [gemeindeverwaltung@kiesen.ch](mailto:gemeindeverwaltung@kiesen.ch)

---

## GEMEINDEVERWALTUNG

---

### Grüngutabfuhr

Die Grüngutabfuhr wird sehr rege benützt. Leider wird zunehmend auch nicht geeignetes Material der Grüngutabfuhr mitgegeben. Dieses Fremdmaterial verursacht einen grossen Mehraufwand bei der Verarbeitung des Materials.

*Was gehört in die Grüngutabfuhr?*

- Rüstabfälle, Eierschalen
- Rasen, Strauch- und Baumschnitt
- Gartenabfälle wie Laub und Unkraut

- Schnittblumen und Topfpflanzen

*Was ist nicht zugelassen?*

- Gekochte Haushaltabfälle und Speisereste
- Zitrusfrüchte
- Blumentöpfe, Kunststoffschalen
- Metall, Steine, Schnüre, Drähte
- Katzenstreu
- Hundekot

---

## GEMEINDEPARTNERSCHFT ŽELIV (CZ) - KIESEN

---

### 25 Jahre Partnerschaft zwischen den Gemeinden Želiv und Kiesen

Seit 1992 besteht zwischen den Gemeinden Želiv (Südböhmen, Tschechische Republik) und Kiesen eine Partnerschaft. Želiv (deutsch Seelau) liegt rund 100 km südöstlich von Prag in einem Tal der Böhmisches-Mährischen Höhe und gehört dem Bezirk Pelhřimov an. Im Ort fliessen die Gewässer Želivka und Trnávka zusammen. Auf einer Höhe von 405 m über Meer ist es das niedrigstgelegene Dorf im Bezirk.

16 Personen aus Kiesen besuchten auf Einladung der Gemeinde Želiv vom 28. Juni bis 2. Juli 2017 die Partnergemeinde. Peter Zwahlen, Oberdiessbach, führte uns mit seinem Car sicher ans Ziel und wieder nach Hause. Der Aufenthalt war geprägt von einem abwechslungsreichen und interessanten Besuchsprogramm mit folgenden Schwerpunkten:

**Donnerstag, 29. Juni 2017**

#### **Besichtigung der Wallfahrtskirche des hl. Johannes von Nepomuk auf Zelená Hora in Žďár nad Sázavou (deutsch Saar)**

Die Wallfahrtskirche ist ein Nationales Kulturdenkmal und gehört seit 1994 zum UNESCO-Welterbe. Um eine weitere Verehrung des heiligen Johannes von Nepomuk zu fördern, entstand der Bau in den Jahren 1719–1722 auf Veranlassung des Abtes des Zisterzienserklosters Saar, Václav Vejmluva.



#### **Besichtigung der Glasgalerie Svoboda in Žďár nad Sázavou**

Nach dem Mittagessen besuchten wir die Glasgalerie, eine farbenprächige Ausstellung.



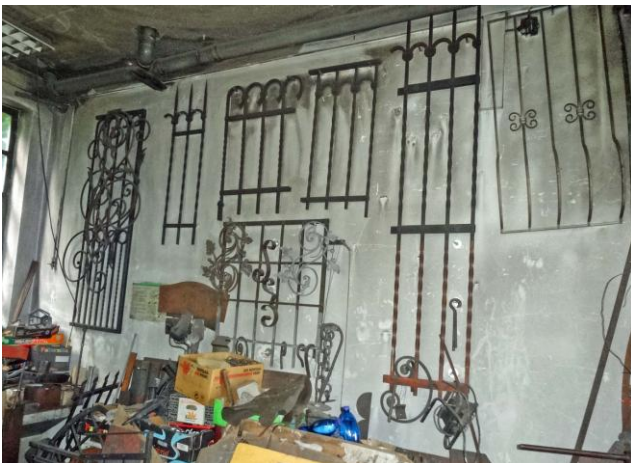
## Seelenläuterung in der Hölle Čertovina in Hlinsko v Čechách

Im dreistöckigen Gebäude, in Form eines umgedrehten Schiffes, befindet sich u.a. das Höhlenreich mit einer Tiefe von bis 12 Metern. Das Labyrinth von Fluren, Höhlen und dunklen Ecken hat fünf Stockwerke. Weitere Sehenswürdigkeiten in der Hölle Čertovina sind die Teufelsschule, sieben Höhlen für die Sünder und ein riesiger Kessel.



## Besuch Werkstatt (Schmiede) von Josef Jelínek in Želiv

Auch dieses Jahr hat uns die Familie Jelínek zu einem Besuch der Schmiede und Aperitif eingeladen.



Freitag, 30. Juni 2017

## Besichtigung des Škoda-Werkes und Škoda-Museums in Mladá Boleslav

"ŠKODA AUTO a.s." ist ein tschechischer Automobil- und Motorenhersteller, der 1895 als Laurin & Klement gegründet wurde und damit zu den ältesten Unternehmen dieser Branche gehört. Der Maschinenbaukonzern Škoda kaufte

1925 die durch den Ersten Weltkrieg geschwächte Gesellschaft auf. Der Konzern wiederum wurde 1945 verstaatlicht. Seit 1991 gehört das damals noch als Škoda automobilová, a.s. bezeichnete Unternehmen zur Volkswagen AG, zunächst mit einem Minderheitsanteil, später zu 100 % der Aktienanteile. Es existiert heute ausserdem die Škoda Transportation a.s., die Lokomotiven, Busse, Strassenbahnwagen usw. herstellt, die genauso wie Škoda Auto aus dem Konzern Škoda hervorging. 2016 verkaufte der Fahrzeughersteller 1.126.477 Fahrzeuge und damit zum dritten Mal in Folge mehr als 1 Million pro Jahr. Mit 19.560 Mitarbeitern im Jahr 2013 ist es das grösste Werk dieses Automobilherstellers; es nimmt einen Grossteil des Stadtgebiets in Anspruch, geht darüber sogar hinaus und ist Hauptarbeitgeber in der Region.



Das «Škoda Muzeum» ist ein Fahrzeugmuseum direkt neben dem Werk von Škoda Auto. Die Ausstellung ist in die Themenbereiche Tradition, Evolution und Präzision gegliedert und um einen zentralen Veranstaltungssaal herum angeordnet. Die Sammlung umfasst rund 300 Fahrzeuge, für eine Restaurierung werden jeweils etwa 1800 bis 5000 Stunden benötigt.



### **Abendessen bei den Gastgeberfamilien**

Traditionsgemäss findet jeweils am Freitag ein Abendessen bei den Gastgeberfamilien statt.

**Samstag, 1. Juli 2017**

### **Besuch der unterirdischen Gänge (Katakomben) in Jihlava (deutsch Iglau)**

Die 25 Kilometer lange Unterwelt der Stadt Jihlava entstand durch die Verbindung von Kellerräumlichkeiten, die bereits ab dem Ende des 13. Jahrhunderts in das Gestein gehauen wurden. Das Gangsystem ist stellenweise sogar dreistöckig, wobei der tiefste Gang stolze 18 Meter unter der Erdoberfläche liegt. Zu den Highlights gehört ein fluoreszierender Gang, dessen Wände grünlich flimmern, wenn sie beleuchtet werden.



### **Besichtigung des Klosters Želiv und dessen Brauerei**

Das Kloster Želiv wurde 1139 in einer Spornlage über der Želivka als Tochterkloster des Benediktinerklosters Sazau gegründet. Zusammen mit der Umgebung gelangten Ortschaft und Kloster Želiv 1144 in den Besitz der Prager Bischöfe. Nach der politischen Wende von 1989 wurde das Kloster 1991 an den Orden der Prämonstratenser restituiert. Dieser nutzt das Kloster wieder als selbständige Abtei. Sehr eindrücklich war die Führung durch Róbert Tadeáš Spišák (Prämonstratenser - Administrator, führt die spirituelle Verwaltung der Gemeinde). Im Kloster befindet sich ein Restaurant. Zudem besteht seit kurzem die Möglichkeit, im Kloster zu übernachten.



### **Unterhaltungsabend mit Musik und Tanz im Kulturhaus und Tagung der Internationalen Bierunion**

Ein abwechslungsreiches und interessantes Programm bildete den krönenden Abschluss unseres Aufenthaltes in Želiv.

### **Fazit**

Schon mehrmals konnte ich unsere Partnergemeinde besuchen. In bester Erinnerung bleiben u.a. die Herzlichkeit und Gastfreundschaft der Menschen und die zahlreichen kulturellen Sehenswürdigkeiten. Herzlichen Dank an das Ehepaar Susanne und Heinz Aebersold sowie an Peter Zwahlen für ihre Leistungen im Zusammenhang mit unserem Besuch in Želiv. Ein Besuch der Gemeinde Želiv kann ich sehr empfehlen. Die nächste Gelegenheit dazu besteht im Jahr 2019. Auskunft erteilt gerne die Gemeindeverwaltung.

Robert Homberger, Vize-Gemeindepräsident  
(Fotos: Ernst Nussbaum und Hans Tschanz)

## 25 Jahre Gemeindebibliothek Kiesen

Am Sonntag, 18. Juni 2017, konnten wir bei schönstem Sommerwetter das Jubiläumsfest der Gemeindebibliothek Kiesen feiern. Die grossen, wie die kleinen Besucher und Besucherinnen genossen den Tag mit plaudern, essen und spielen. Wir liessen uns alle von den karibischen Klängen der Schüler-Steelband aus Münsingen mitreissen und freuten uns an den farbigen Ballons, die rasch in den strahlend blauen Himmel emporstiegen.



Bei der Gemeinde Kiesen bedanke ich mich für ihre Unterstützung. Vielen Dank auch meinen Kolleginnen, sowie den Helferinnen und Helfern, die mit ihrem grossen Einsatz zum guten Gelingen des Festes beigetragen haben.

Es war ein toller Tag.

S. Mühlemann



Beim Ballonwettbewerb legte der Ballon von **Lea Siegenthaler** die weiteste Strecke zurück. Er flog bis zum Col des Mosses. Rang 2 teilen sich **Wooly Singh** und **Tabea Arnold**. Ihre Karten wurden von Höfen zurückgesandt.

Wir gratulieren den drei Gewinner/-innen.

Bibliotheksteam Kiesen

---

## SPIELFESTVEREIN KIESEN

---

### Und wieder lockt das Spielfest Kiesen

Spiel, Sport, Plausch und Basteln ist am Sonntag, 3. September 2017, auf dem Sportplatz Kiesen für kleine und grosse Kinder angesagt. Es locken eine ganze Reihe von Attraktionen: Ponyreiten, Hüpfburg, Rollenrutschbahn, ein Dutzend originelle Vehikel aus der Ludothek Münsingen, eine Kugelbahn, Torwand- und Büchsenchiessen, eine Schokokuss-Schleuder und erstmals als Hit für Sportliche ein Salto Trampolin.

Wer Lust hat darf zum Malerpinsel greifen, sich schminken lassen oder mit Air Brush Tattoos schmücken. Aus bunten Büchsen kann man sich ein originelles Windlicht basteln. Und beim Päcklifischen gibt's jede Menge Überraschungs-

Geschenke. Zwischendurch dreht „Sumsi“ von der Raiffeisenbank Thun im Publikum seine Runden, schüttelt Hände und posiert mit den Kindern für lustige Fotos.

Das Festbeizli lockt dieses Jahr mit Hamburgern, Grillwürsten, Sandwiches, verschiedenen Kuchen, Glacés und Getränken. Für Kinder sind Drinks an der Sirup-Bar gratis.

Gefestet wird auf dem Sportplatz von 11.00 bis 17.00 Uhr. Sollten es die Wetterfrösche nicht - wie bisher an diesem Fest üblich - gut meinen, finden Spiel und Plausch in der Turnhalle Kiesen statt.

---

## IG 60+ KIESEN

---

Die IG 60+ unternimmt verschiedene Aktivitäten. Hier zwei Schnappschüsse von unserem Schifffahrtsausflug mit Fischknusperli-Essen im "Hecht" in Faulensee. Wer Lust hatte und noch gut zu Fuss war, bummelte auf dem

romantischen Uferweg von Spiez dem Thunersee entlang. Nach dem Zvieri nahm die fröhliche Gesellschaft wieder das Schiff.

Hannes Heldstab Matti





## 1. JASSMEISTERSCHAFT KIESEN

Am Samstag-Abend, 14. Mai 2017 fand die 1. Jassmeisterschaft in Kiesen statt.

Pünktlich um 19.30 Uhr fanden sich alle angemeldeten 32 Jasser im Pavillon der Gemeinde ein.

Die Stimmung war von Beginn weg fröhlich und aufgeräumt. So stand einem schönen Jassabend nichts im Weg.

Nach einer kurzen Einleitung wurden die jeweiligen Partner für den ersten Gang zugelost. Gespielt wurden insgesamt 4 Gänge à 8 Spiele wobei der schlechteste Gang für die Schlussrangierung nicht zählte.

Mit grosser Spannung erwarteten die Teilnehmer die Zwischenranglisten welche beim Projektieren an die Wand jeweils mit Raunen zur Kenntnis genommen wurden.

Als ersten "Chisener"-Jassmeister konnten

wir Peter Müller mit hervorragenden 2'298 Punkten feiern.

1. Müller Peter	2'298
2. Barro Adriana	2'289
3. Künzi Werner	2'261
4. Gygax Reto	2'202

Wir danken allen Teilnehmenden für diesen gelungenen Abend und wir werden, nicht zuletzt auch aufgrund der vielen positiven Feedbacks, diesen Anlass bestimmt wiederholen.

In diesem Sinne  
Wyterhin guet Jass

OK Jassmeisterschaft Kiesen



### Neu im Kirchgemeinderat

An der Kirchgemeindeversammlung vom 19. Juni 2017 wurde Frau Brigitte Ammon aus Wichtrach mit Akklamation als neue Kirchgemeinderätin gewählt.

Der Kirchgemeinderat heisst sie herzlich willkommen und freut sich auf die Zusammenarbeit mit ihr.

Peter Grosjean, Präsident

### Kirchgemeindesekretärin Maria Wasem geht in Pension

Als Maria Wasem im Dezember 1996 von der Kirchgemeindeversammlung ihre 50% Stelle als Sekretärin der Kirchgemeinde bestätigt bekam, besorgte sie sich ein Paar Sekretariats - Hausschuhe.

„Stell dir vor“, sagt sie heute, 20 Jahre später, zu uns, „mit denen habe ich begonnen damals, sie haben mir gedient durch all meine Zeit bis heute – meine Sekretariatschuhe“.

Wir merken, das gute Schuhwerk wird zum Symbol für den langen, bewegten und guten Weg, den Maria Wasem in unserer Kirchgemeinde als Sekretärin gegangen ist. Manchmal leichtfüssig, wenn ein Geschäft erfolgreich abgeschlossen war, manchmal mit etwas schwerem Gang, wenn Arbeit und Herausforderungen sich häuften.

Der Auftrag damals war klar: Aufbau eines Sekretariates der Kirchgemeinde. Ein halbes Jahr sass die neue Sekretärin noch provisorisch im Kirchgemeindeforum. Am 21. Juni 1997 lud sie dann am den neuen Standort an der Schulhausstrasse in der ehemaligen Bäckerei Bruderer zum Tag der offenen Tür ein.

Der Umzug des Sekretariats Ende 2016 an die Kirchstrasse 10 hat nun Gelegenheit gegeben, vieles nochmals in die Hand zu nehmen und sich zu erinnern.

Vielfalt und Spannweite der Aufgaben, welche Maria Wasem hier erfüllte, werden wieder bewusst. Für die meisten sind sie von aussen kaum sichtbar.

Sicht- und hörbar hingegen wird die Sekretärin am Schalter und Telefon. Da war Maria

Wasem für ganz viele Menschen erste Ansprechperson. Mit einer freundlichen, dienstbereiten, zuverlässigen und pragmatischen Art hat sie zwischen Behörden, Mitarbeitenden und Bevölkerung vermittelt und koordiniert, hat solidarisch die Einen bei den Anderen vertreten und gegenseitiges Verständnis geschaffen.

Dass das Maria Wasem während so langer Zeit bestens gelungen ist, hat mit ihrem eigenen persönlichen Engagement an dieser Arbeitsstelle zu tun. Sie hat nicht einfach Administration besorgt, sondern sie hat auch teilgenommen an Feiern, Anlässen oder Gottesdiensten der Kirchgemeinde. Sie wollte aus eigenem Erfahren wissen, was die Menschen hier bewegte. So konnte sie auch Anteil geben an dem, was sie persönlich dabei beeindruckte oder eher befremdete. Maria Wasem war so nicht nur eine gute Arbeitspartnerin, sondern vielmehr auch eine liebenswerte, wohlgesinnte und vertraute Begleiterin.

Wenn Maria Wasem Ende September ihre Sekretariatschuhe definitiv abstreift und den Weg als unsere Sekretärin abschliesst, dann wird das ungewohnt anmuten.

Gross ist aber unsere Dankbarkeit, dass die „Sekretariatspantoffeln“ so lange gehalten haben, resp. Maria es ausgehalten hat mit uns - zwanzig Jahre lang.

Merci, Maria, von Herzen!

Wir hoffen, der Weg führe Maria Wasem ab und zu wieder zu uns nach Wichtrach. Wir wünschen ihr aber zukünftig auch neue Wege und Strecken, die befriedigen, erfreuen und eine etwas leichtere, unbeschwertere Gangart zulassen – vielleicht mit anderem, neuem Schuhwerk...

Mit besten Wünschen und in herzlicher Verbundenheit

KIRCHGEMEINDERAT UND PFARRTEAM

### Wechsel und Neuorganisation im Sekretariat der Kirchgemeinde Wichtrach

Unsere Kirchgemeindesekretärin, Maria Wasem, verkörperte gegenüber der Bevölkerung die Kirchgemeinde Wichtrach, wie niemand

sonst. Nun wird sie, nach über 20 Jahren per Ende September 2017 pensioniert.

Da der Umfang der Sekretariatsarbeiten aus verschiedenen Gründen zunimmt (Koordination mit der externen Finanzverwaltung, altersbedingte steigende Ferienansprüche der Mitarbeitenden, etc.) wird das Sekretariat der

Kirchgemeinde ab 1. Oktober 2017 neu organisiert.

Die dafür notwendige Büroinfrastruktur wurde mit dem Umzug des Sekretariats ins Verwaltungsgebäude Kirchstrasse 10 bereitgestellt.



Edith Hostettler übernimmt die Leitung des Kirchgemeindesekretariats in einem 50%-Pensum.



Claudia Wenger arbeitet zu 30% im Sekretariat mit.

---

## VERANSTALTUNGSKALENDER

---

### September

Sonntag, 3. September  
11.00 - 17.00 Uhr  
Sportplatz Kiesen

Spielfest

Spielfestverein Kiesen

Mittwoch, 6. September  
19.30 - 21.00 Uhr  
Turnhalle Kiesen

Digitale Medien - Fluch oder Segen?!?  
Das Internet birgt auch Gefahren, vor denen Kinder zu schützen sind. Vor allem Eltern, aber auch die Schule sind mit dieser Veränderung konfrontiert.  
Referent: René Schneeberger, Kriminalprävention Kantonspolizei Bern.

Frauenverein Kiesen-Oppligen  
in Zusammenarbeit mit den Schulen Kiesen, Oppligen, Kirchdorf und Gerzensee.

Mittwoch, 20. September  
14.00 - 17.00 Uhr  
Sportplatz Kiesen

Spiel und Spass auf dem Spori  
Der Spielbus der Fachstelle SpielRaum Bern macht Halt in Kiesen.

Gemeindeverwaltung Kiesen  
Jugendausschuss Kiesen

### Oktober

Samstag, 21. Oktober  
17.00 Uhr  
Turnhalle Kiesen

Freiwilligenanlass

Einwohnergemeinde Kiesen

<p>Dienstag, 24. Oktober 19.30 - 21.30 Uhr Turnhalle Kiesen</p>	<p>Country- und Western Dance Mit den Cowgirls schwungvoll übers Parkett (auch für Anfänger!) Tanzinstructorin: Ursula Traffalet, Oppligen Unkostenbeitrag: Fr. 15.00 Anmeldung: Trix Riem, 079 832 77 03 oder via <a href="http://www.frauenverein-kiesen-oppligen.ch">www.frauenverein-kiesen-oppligen.ch</a></p>	<p>Frauenforum / Frauenverein Kiesen-Oppligen</p>
---	---	---

### November

<p>Mittwoch, 8. November 14.00 - 16.00 Uhr Turnhalle Kiesen</p>	<p>Begegnungsnachmittag</p>	<p>Frauenverein Kiesen-Oppligen Kirchgemeinde Wichtrach</p>
---	-----------------------------	---

<p>Freitag, 10. November 20.00 Uhr Turnhalle Kiesen</p>	<p>Gemeindeversammlung</p>	<p>Einwohnergemeinde Kiesen</p>
---	----------------------------	---------------------------------

<p>Samstag, 11. November 11.00 - 15.00 Uhr Bahnhofstrasse 22, Kiesen</p>	<p>Suppen-Zmittag auf dem Bauernhof Zum Martinstag gibt's eine feine, frische Kürbissuppe im Kornkeller. Geniessen Sie das Zusammensein mit Freunden und Nachbarn. Schnitzen Sie mit Ihren Kindern lustige Kürbisfiguren und schöne Kürbis-Lichter. Portion Suppe und Brot: Fr.6.00 für Kinder Fr. 4.00 + Wurst Fr. 2.00 Kürbisschnitzen: Preis je nach Grösse "Es het - solangs het"</p>	<p>Frauenverein Kiesen-Oppligen</p>
--	---	-------------------------------------

<p>Dienstag, 21. November 19.30 Uhr Gemeindsaal Jaberg</p>	<p>Filmabend Dazu gibt's Glühwein nach Hausrezept und feines Weihnachtsgebäck. Mitbringen: Eigene Teetasse Unkostenbeitrag: Fr. 15.00 für Mitglieder Fr. 20.00 für Nichtmitglieder</p>	<p>Frauenforum / Frauenverein Kiesen-Oppligen</p>
--	--	---

<p>Mittwoch, 29. November 14.00 - 15.30 Uhr Bibliothek Kiesen</p>	<p>Märchen-/Bastelnachmittag Wir hören Geschichten und basteln etwas für den Advent.</p>	<p>Gemeindebibliothek Kiesen</p>
---	--	----------------------------------

### Dezember

<p>Samstag, 2. Dezember ab 12.00 Uhr Schulhausplatz</p>	<p>Adventsmärit</p>	<p>Einwohnergemeinde Kiesen</p>
---	---------------------	---------------------------------

<p>Mittwoch, 6. Dezember 14.00 Uhr Turnhalle Kiesen</p>	<p>Adventsfeier mit Weihnachts-Sing-Spiel Leitung: Marlis Tschanz, Wichtrach Zusammen mit 30 Kindern und Jugendlichen, die spielen, singen und musizieren, erleben wir die Weihnachtsgeschichte wieder neu. Ob gross oder klein, ALLE sind zum Feiern und Zvieri Essen eingeladen.</p>	<p>Frauenverein Kiesen-Oppligen</p>
---	--	-------------------------------------

<p>Mittwoch, 6. Dezember 17.30 - 20.00 Uhr</p>	<p>Juhui dr Samichlous chunnt Wer möchte dem Chlous, Schmutzli und dem Eseli begegnen? Bitte meldet euch ab Mittwoch, 1. November 2017, im Internet unter <a href="http://www.kinderatelier.ch">www.kinderatelier.ch</a> an, damit der Chlous für jedes Kind ein Säckli vorbereiten kann. Kommen Sie dann im Chlousebüro vorbei, um den Unkostenbeitrag zu bezahlen: Mitglieder Fr. 15.--, Nichtmitglieder Fr. 18.-- pro Chlousesäckli.  Öffnungszeiten Chlousebüro am Mattenweg 2, Kiesen: Montag, 27. November 2017, 18 - 20 Uhr Mittwoch, 29. November 2017, 18 - 19 Uhr</p>	<p>Verein Kinderatelier</p>
--	---	-----------------------------

### September 2018

Sonntag, 2. September  
11.00 – 17.00 Uhr  
Sportplatz Kiesen

Spielfest

Spielfestverein Kiesen

### September 2019

Sonntag, 1. September  
11.00 – 17.00 Uhr  
Sportplatz Kiesen

Spielfest

Spielfestverein Kiesen

Tragen Sie Ihre Veranstaltungen kostenlos im regionalen Internetportal BERN-OST ein



Freitag, 15.9. 16:00 -19:00 Uhr

Tag der offenen Tür

im

atelierkiesen.ch

Mattenweg 7

Kreativatelier für Kinder

Kreativabende für Frauen

Ferien(s)pass

Regula Oester, Mirjam Kipfer, 076 343 39 66, [info@atelierkiesen.ch](mailto:info@atelierkiesen.ch)



## Filme im Dialog 2017 – Ein Angebot der Kirchgemeinde Wichtrach

### Drei Filme zum Thema: Frauengestalten/Frauen gestalten

Oft wird nur von den erfolgreichen Männern gesprochen. Dass dahinter Frauen stehen, die ihren Männern den Rücken frei halten und für die täglichen Bedürfnisse besorgt sind, ist nicht erwähnenswert (Katharina Luther). Was Männer tun, ist wichtig, was Frauen tun, kann ignoriert werden. Wie schwer hatten und haben es Frauen, sich zu behaupten, Anerkennung zu finden und sich durchzusetzen – bis heute (Marie Curie). Viele Frauen opfern sich für alle und alles auf und laufen Gefahr, sich jäh in der Opferrolle zu finden. Wie schwierig ist es, sich daraus heraus zu arbeiten (HalloHallo).

### Katharina Luther



**Freitag, 15. September 2017**

19.00 Uhr KGH Wichtrach

Regie: Julia von Heinz

Als Reminiszenz ans Reformationsjubiläumsjahr

Als Fünfjährige wurde Katharina von Bora von ihrem Vater in das Kloster Nimbschen gegeben, um den vorgezeichneten Weg als Ordensschwester zu gehen. Doch mit Anfang 20 kommt sie mit den Schriften Martin Luthers in Berührung, die ihr neue Denkanstösse geben. Gemeinsam mit einigen Mitschwestern flieht sie, um ein neues Leben zu beginnen. Ohne rechtliche Stellung, ohne finanzielle Mittel und von ihrer Familie verstossen, reist sie nach Wittenberg und lernt dort Martin Luther persönlich kennen. Die beiden verlieben sich ineinander und heiraten. Als Ehefrau des Reformators entwickelt sie

sich zur angesehenen Wirtschafterin und zur gleichberechtigten Gesprächspartnerin.

### Die weiteren Filme, jeweils 19 Uhr im Kirchgemeindehaus:

- Freitag, 20. Oktober: «Marie Curie», Regie: Marie Noëlle
- Freitag, 24. November: «HalloHallo» Regie: Maria Blom

Weitere Infos unter: [www.kirche-wichtrach.ch](http://www.kirche-wichtrach.ch)

Christian Galli

# SPIELFEST KIESEN

3. September  
2017

Sportplatz  
11 bis 17 Uhr

- Schminken
- Hüpfburg
- Päcklifischen
- Basteln

- Ponyreiten
- Salto Trampolin

und vieles mehr ...

**Kaffeestube**  
Kuchen • Hamburger • Grillwurst  
• Sandwichs • Getränke

Bei schlechter Witterung in der Turnhalle  
Organisiert durch den Spielfestverein Kiesen

125 Jahre VZV Kiesen-Oppligen



1892 - 2017

## Jubiläumsschau Samstag, 14. Oktober 2017 ab 09.30 Uhr – Schauplatz Herbligen

Beurteilung der Kühe – Vorführung im Ring – Misswahlen  
Verlosung Kuhkalb – Festwirtschaft – Apéro – usw.

Die Jubiläumsschau 125 Jahre VZV Kiesen-Oppligen findet  
zusammen mit der Viehschau VZV Herbligen statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
VZV Kiesen-Oppligen und VZV Herbligen

**Schweiz. Natürlich.**



## Nothilfekurs

### Der obligatorische Erste-Hilfe-Kurs für Führerausweiserwerbende

Im Nothilfekurs erlernen Sie lebensrettende Sofortmassnahmen. Diese ermöglichen es Ihnen, bei Verkehrsunfällen sicher Erste Hilfe zu leisten und bei medizinischen Notfällen die richtigen Massnahmen zu treffen.

#### Inhalt

- Gefahren nach einem Verkehrsunfall erkennen
- Alarmierung
- Patientenbeurteilung und weitere Massnahmen
- Reanimation, BLS-AED

#### Voraussetzungen

Keine

#### Daten/Ort

Kurstag 1  
27. Oktober 2017 19.00 - 22.00

Kurstag 2 28. Oktober 2017  
9.00 - 12.00 + 13.00 - 17.00

Kirchstrasse 10 Mehrzweckraum  
3114 Wichtrach

#### Dauer

10 Stunden

#### Kosten

CHF 150.-

#### Anmeldeschluss

26. Oktober 2017

#### Kontakt

Samariterverein Wichtrach  
Judith Blatter  
Tel.: 031 781 06 73  
E-Mail: [judithblatt@bluewin.ch](mailto:judithblatt@bluewin.ch)  
[www.samariter.ch](http://www.samariter.ch)

#### Zertifikat

Zertifikat Nothilfekurs (Gültigkeit 6 Jahre)

Kurs zertifiziert durch



#### Jetzt Mitglied werden

Nebst unserem grossen Kursangebot bieten wir individuelle Sanitätsdienste für jeden Anlass an und engagieren uns als First-Responder. Zudem wirken wir bei der Organisation lokaler Blutspendeaktionen mit.  
Wir freuen uns auf Sie.